

مجموعۂ آثار

عاکف پاشا مرحومک برعریضہ سی

جناب آفرینندہ مواسم وازمان وزینت دہندہ بہارستان
امکان ہمیشہ ذات والای ولی النعمیلین چنصفہ دولت و اقبال
وکلشنسرای ابہت واجلالہ برقرار ایلوب ہمہ ان ساحۂ ضمیر
مکار مسمیرلین شکوفہ زار ابتہاج وحبور وکلبرک طبع عالیلین
مہب نسایم انشراح و سرور ایلہ آمین . بحمدہ قدرت کاملہ
جناب پروردگار وحکمت بالغہ حضرت کردگار ایلہ آب و تاب
فصل ربیع جسم بسیطہ زمینہ افاضہ حیات بدیع ایدوب جوش
خروش چمن لجہ حضرایہ غبطہ زن رنگ و بوی شکوفہ وازہار
حیرت افزای اصحاب اعتبار اولہ رق آیینہ طبع والالری مثللو
جوہوادی لطافت و صفوت ہویدا و ہر بر مسیرہ و زہتکاہ
دلکشا انواع طیب و طراوتلہ محسود جنان اربعہ دنیا اولوب
مرغان ترانہ پرداز و علی الخصوص ترجمان راز عشق و نیاز
اولان عنذلیب خوش آواز نعمات مؤثرہ ایلہ ترغساز و سامعہ
نواز اولغہ آغاز ایتمکلہ اشبو ایام بہجت ارتسامدہ سیر سواحل

و صحرا و تماشای صنع خدا نفوس بشریه به باعث انبساط و شادمانی
و بلکه نمونه‌های غذای روحانی اولمقدن ناشی بجهت تعالی بهاریه
و یا خود لب دریاده واقع آخر بر مسیره فرحزادن قنغیسنه
سوق زورق اقبال بیوریلور ایسه سایه صفت چاکرلری دخی
شرفیاب معیت اولمق اوزره امر و اشعاره همت و عنایت سینه لری
شایان بیورلمق باینده



صدرالدین بك انشاسیله بر عریضه ظریفانه

رب یسر و لاتعسر رب تمم بالخیر . قوللری بر نقطه ایکی
نقطه اوج نقطه رموزات شریفه سنک بر یسندن خبر اله مدیغمدن
بشقه قاضیلغم و ارایسه دخی اوزون الف قدر برمد المق میسر
اوله میوب بیلور بیلمز عبارة ضرورتی از برلیه رك همزه الف
کبی تحیاته اوطور رکن قلت ثروتدن زاهد مرتاض کبی صلواة
ایله یورر اولدم اما هر نقدر اهل قنوت دکل ایسه مده کرم مولای
کرمه قنوطم یوقدر . قالدی که بنده کز جیم قارننده بر نقطه
ایسه مده (بر طاقیه قایدیم دیو در سیمی همیشه، کان هنره کلسه
صدد فرغی بیلمز) ترکیباتی هیجده لکجه تربیه فلقه سنه مستحق

اولدیغم تین ایدرک بحق سوره و الزاریات و بکرامت سوره ملک
وعم و قافه چیقسه مده عنقای معنا ایله هم آشیان اوله میه جغم
محزوم اولمغله یأس تام ایله بیت الحزمنده اغلی سورکن کوچک
کریمه جاریه لری بابا نه اغلی ورسک؟ بنم مکتبه باشنمه صرم
کلدی. مذهب جزؤ، کموش خلال، اینجولی کیسه، صدقلی رحله
قومشورله احبابی اطعام. وخواجه مه اطفال آمین خوان ایله
برابر اکرام تام اولنه رق بدأ بسمله قرائت ایتک استرم دیو
نیاز ایتدکده تعجب کنان سبحانک اللهم دیهرک آقزم ؛ یلوار.
دیغک بنده یک مطلوبم ایسه ده خلی اتجه یه محتاج اولدیغندن
تاخیر اولنق بالضروره ایجاب حالنددر دیو محزون سویلدیکمه
باباجغم طاسه لنه بکا قارغهلر خبر ویردیکه شاهباز سلطنت
سنیه نک وکیل دلشکاری اولان فحامتلو دولتو صدر اعظم
افدمنر حضرتلرینه قفس حق قرآن : که مکتب دیمکدن عبارتدر
اول مکتب فیض مکسه باشلانمق لغمک نیازیه زکورتلک یوامی یاپدی
دیو عرض حال تقدیم ایلسه ک شو فریاد عندلیب موسمنده فاملیا.
مزى اغلامیه جنی و بروجه استرحام اکرام تمام بیوره جقلری
بحق مصحف شبهه سزدر دیو ختم کلام ایلدیکی محاطعلم عالم
آرای رخیانه لری بیورلدقده اولبا بده

پرتو پاشا مرحومك خلاصه دائر بر مكشوفی

مورشكسته پانك دركاه سلیمانی به عرض ایلدیكى ابتهال
وضراعتی ویاخود ذره موهوم الوجودك نیر آفتاب جهانتابه
اولان تعلق ومناسبتی کبی چاکر احساندیده لرینك دائره علیه
منعمانه لرینه مخصوص اولان عبودیت کامله وخصوصیت مستقله
عیدانه م اقتضاسنجه متحتم اولدینی اوزره نطق وزبان ودهان
مصادقت نشانم بربرینه مسابقتله ادعیه خیریه ولی النعمیلری
خدمتی تأدیه ده تجویز قصور ومدی الدهور ولی نعمتم افندمزدن
کورمش اولدیغم بونجه احسان نامحصورك ایفای لازمه شکر
گذاری ومحمدتندن مقدار ذره ابراز ذهول اولمیه جنی اجلدن
علی الدوام استحکام ارکان خصوصیت وعبودیتی استلزام ایدر
وسائل مقبوله نك کاهی حقها اکمال واجراسنه ساعی وحق
عیدانه مده اکسیر محض بیلدیکم توجهات مکارم غایات منعمه
نه لرینك علی وجه التتابع دوام وبقاسنه منه مک ومراعی اولدیغم
حالده بوندن اقدحجه اطاره سوی چاکری بیورلمش اولان
امرنامه فخامت علامه داوریلری پیرایه هامة تعظیم وانبجال
ومتضمن اولدینی عباره بدیعہ التفات وتلطفات سنیه لرندن بنده

رضا جوینده لری برکنجینه سعادته دسترس اولمش قدر وایه دار
 ابتهاج بال اوله رق حالت خوابی و بیداریده اوراد مخصوصه
 مثللو لسان مصادقت بیانمده جریان ایدن دعای بالخیر ولی
 التعمیرینک تکرار و تذکارینه مسارعت و کافه حالده امور میامن
 نشور عالیری مقارن تأییدات جناب رب عزت اولمق تمنا سی
 ثبت جریده ماثربرت قلندیغنک بیان و انهاسیله اقتباس انوار
 توجهات علیه لری نه نعم الذریعه اتخاذ اولندیغی انشا الله تعالی محاط علم
 عالمشمول آصفانه لری بیورلدقده بعد ازین دخی بروفق مأمول
 حق بندکانه مده تعطفات کثیر و ریلری بی دریغ و مبذول بیورلمق
 باینده



سامی پاشا مرحومک مابین همایون جناب ملوکانه
 باش کتابت جلیله سنه بر عریضه سی



تشکرنامه عاجزانه م زرین طراز نظر ولی نعمت و اشعه
 فشان علم معرفت اولان مجلای قلب جهان آرای مرحمتلرنده
 صورتپذیر محاسن محظوظیت اولدینی و فرق بندکانه مده هر بار لمعه

فشان انوار عنایت اولان مهر کائنات پیرای توجہ خلافتناهی
 المنه الله افزایش بولدیغی شرفرس مباحات اولان بشارتنامه
 عالیرندن اقتباس اولسدقده قوای جسم و جان رحیق مسرت
 بی پایان ایله مست و حیران اولوب چارچاپک لایق دعا و تشکر
 سوز بوله مدمسه ده دل اشکسته توان هر دم و آن مردمک دیدنه جان
 ونور بخش اقطار جهان شهنشاه دوران افندمن حضرتلرینک
 بقای فروتاب سلطنت سنیه لری دعواتیله درخشان اولوب
 ملکه لشمش بولندیغندن (تا کنددر بزم کردون کردش این زرینه
 جام دور عالم باد یارب شاه عالمرا بکام) بیتیه بودفعه لك
 اکتفایه مجبوریتك هفوه وقصوری شایان عفو و مرحمت
 بیورلمسی نیازینه جسارت ایدرم اولبابده



بهار (*)



فصول اربعة سنویه نك بر فصل نجسته آتاری — که لطافت
 حیات افزاسنه ارباب حسن طبیعتی کر چکدن مفتون و حیران

(*) بوندی یدی سکر سنه اول یازلمشیدی .

ایدن — نوبهار فیض نثاردر! شو هنگام صفا انجامك طراوت
طبیعیه سنی عنفوان شبابه ویا تعیر دیگرله جوشش جام شرابه
تشبیه ایلماك هر وجهله شانه لایق بر تعریف ناطقی دکدر؟
چونکه اوکل یوزلی، بلبل سوزلی، موسمك ادراکله لذت
حیاتك اطفال بی قید و بی پروا قدر کمال انشراح بال ایلله ادراك
ایدلمسنده کی حال مسرتمدار درپیش نگاه اعتبار ایدلدکجه حقنده
بر زمان مسعود کائنات دنیسه هر درلو تعیر دلپذیره فائق بر
توصیف موافقی دکدر؟.

معلومدر: که صفا وصفوت، هب او زمان فرحت نشانه برر
بهانه ایلله انتساب، و فیوضات حیات ابر نیساندن سوزیلوب
قطره قطره برك ازهاره دوکلد کدنصره فصل بدیع ربیعی کله
کله بلبله اشراب ایلر.

هله بر کره «نوروز سلطانی» حلول ایتدی!؟ در حال
صبای جانفزادخی باغ وبستاندن مشام روزکاره انواع عطریات
اهداسنه مسارعت وائی متعاقب منادی بهار اولان مرغان
خوش الحان هر غمکینی گوشه کلزاره، تماشای چنزاره، بر
شوق و سرور تام ایلله دعوت ایدر.

یا اوکوچك كوچك اورمانجققلر ایچنده اشنی بولمق ایچون
هنوز فریاده دهنبار اولان عندلیب خوش نوانك انعکاس صداسی
وصباح اولنجهیه دك سالک سحر خیزکی اسحق قوشونك نداسی

ڪوڪل عالمه ولوله صالديقه (طاشدن اولسه توبه نك بغري
طيانمز باغده، نيلرك افغانه، بلبلرك فرياديته .) زمزمه سنجه
هر ذوق سليم اربابنك :

(كتورجام سرور انجامي دللر شادكام اولسون،

تمام ايتدي بزي غم ساقيا غمده تمام اولسون .)

ترانه سيله نوشانوش صهبای صفا و تماشاى صنع خدا ايچون
شكوفه زار عبرتمدار كاڻاته شتابان اولسي طبيى دكيدر ؟

(آن صانعي كه صنعت او هست بر دوام

وان قادري كه قدرت او هست لايزال)

اشته او هنكامده نيجه ايام برودت شتا ايله كنام اولان

چيچكلرك شعاع شمس تابانك حرارت محبتيله بالين سپاه زميندن

باش قالد يروبوڊه سمت سمايه رفع ايادي ونسيم دلکشايه اجراى

رسم مبار كبادى ايلديكنى كورنلر :

(سبحان مبدعى كه زانشاء صنع او

لوح وجود وصفحه هستى مزينست

بر هر يك از صحايف اوراق كاڻات

سرصفات و وحدت ذاتش مينست)

تقدیس و توحیديله سبجه كردان انظار حيرت وعازم

كلشنسرای سپاس و محمدت اوله جفنه شبهه يوقدر .

ایمیدی بر کره او بهارستان نظر ربای جهان در پیش نگاه
امعان ایدلی ؟

لمنشیه

بر طرفده عندلیبه غنچه لر ناز ایلور
بر جهته سنبل وکل عرض دیدار ایلمش
هر چیچک بر رنگه ترین کلزار ایلمش
هر کوکل جانان عشق جانہ دمساز ایلور
صانکه طولمش بر مسرتخانه به خلق جهان،
کلستان عالم اولمش سر سر رشک جنان

مؤداسنجه دست مینا کاریء قدرت ازهار کونا کون ایلہ
زینت ساز سخن سنبلزار و طرف طرف نیجه دلبران ملکرویان
ویاسمن بویانک همان او سمتہ قادمہ جنبان ناز و رفتار اولدینی
نمایان اولور .

یا او سوریلریله چایرده بایرده اناسنک ممسنه صوقیلان
قوزو جعفرله قارشو صانکه بونلری اکلندر مک وادیسنده چو
بانلرک قوال چالقلری ائناده قوزیلرک دخی ملین ملین مله یوب

قوشوشملری انسانه نصل تأثیر وحسیات وجدانیه بی نصل تحریک وتنویر ایلمز ؟ .

والحاصل شو احوال مسرت اشتمالک هر درلو اثار فیض اتماسی تنزهکاه عالی استحصال ذوق وسرور عمومی ایچون تمیه وکشاد وبخصیص استانبول مسیره لرندن (کاغدخانه) (بهاریه) (اخلامور) (باغلر باشی) (کوچک صو) (سلطانیه) (ختکار اسکله سی) (قلندر) (صاری یار صولری) کبی مواقع فرحفرای بر صورت مزینه ده احضار واعداد ایدرکه هر برنده بشقه بشقه اثار شادمانی ومسارر ونمادر .

بونلردن مثلا کوچک صو دره سی کبی دره لر اوسته سایه ویرن اشجار که حقیقه لطافتله عمر سورن انسانی آکدیرر . کوندن کونه بر بشقه نضارت کسب ایلدکجه مشاهده سنه طویق سلطان طبیعت ایچون قولای شیمیدر ؟

خیر ! او لطافتله عمر سورن انسان ربیع معرفتله فیضیاب اولان بر زمرة مسعود و بختیاریدن عبارت اولمق جبتیله بر وقده مشابه اشجار واثمار اوله مز !

لکن اوفیضک اومسعودیتک اصل زمان استحصالی بولنان عنفوان شبابت یازقکه نوع بشرک هر قسمه سایشته اعتبار وحرمت اوله مامشدر !!

اوت ! نوبهار عمرینک قیمت جهانپاسندن خبردار اولوبده

تحصیل معارف و کالاته او وقت فرصتده وزرش ایتیمان لطافت
سحرگاه بهاری خواب کران غفلتده کچورنلر قدر محروم فیض
صبح سعادت اولسه کر کدر .

بقدر الکد تکتسب المعالی
ومن طلب العلی سهر الیالی

جامع الحروف
عارف



شورای دولت اعضای کرامندن وادبای عسرك
اعاظم ذوی الاحترامندن سعادتلو اکرم بك
افندی حضرتلرینك داماد عالی نژاد حضرت
شهنشاهی نجیب پاشا مرحوم حقنده انشاد ایلمش
اولدقلری مرثیه دلسوزدر

—

نصل قضا در آلهی نه در بو کیفیت
تأملی ویریور عقله حیرت ودهشت

نه در خدا بو فلا کتده مختفی اسباب
 نه در خدا بو مصیبتده کرلنان حکمت
 اجل فصل قیه بیلدک نجیب پاشایه
 فلک فصل ایده بیلدک بو فعلنه جرأت
 ملککک صانیرم کریه تأثیردر
 او شب صباحه قدر خا که سرپیلن رحمت
 شباب کریه لر ایتسون ذکا این و فغان
 دو کونسون آه ایله اقبال و طالع دولت
 محب ایدی بیلیرم پک زیاده ملتته
 سزادر آکسه بونی ذکر خیر ایله ملت
 بهار ایچنده دم نو بهار عمرنده
 خزان موته یتشدیردی بر میان علت
 وجودی خاک ایله اور تولدی برسیه کونده
 او نور عفتی بلع ایتدی آه کیم ظلمت
 محب نواز و کر مکار ایدی خفیف الروح
 و فاشعار و جوانمرد ایدی قر طلعت
 سخن شناس و ظریف و خلوق ایدی نازک
 حمیت اهلی بر انسان ایدی ملک خصلت
 غریق لمعه غفران ایده روانی حق
 دیمککله ولهمدن دلمده یوق طاقت

کلك مجلری ذات بنجیه اغلايه لم
 اوتوز ياشنده کیدن اول اديبه اغلايه لم

امان امان نه مصیبتدی الدیغم اوخبر
 صوقلدی قلبه کویا او آنده بر ختچر
 او آنده صاعقه لر ایندی یینمه کویا
 او آنده صانکه سقوط ایستدی راسمه کوکار
 چکلدی قلبه طوغری بدنده هب خونم
 اصلدی قالدی مژمده سرشک حسرت اثر
 خیاله کلدی او خوش چهره جوانیسی
 انکله موت اره سن پک بعید کوردی نظر
 دیدم امیده دوشوب کاذب اولمی بوخبر
 که بنجه صحتیه یورمق کلیردی مشکلت
 فقط اولوردی یینه متصل بکا مشهود
 غریب تحنه تابوت وحفره مقبر
 امید وخوف ایله ایتدم شتاب مسکنه
 خزین کورندی اوزاقدن بکا او خندان یر
 اولنجه داخل دار اکلادم حقیقی آه
 او دود دنکه او کونلرده نشر ایدر بجر

خدا بیلیر اوقدر اغلامدی و قیله
ایکی برادریم ایتدکده دار خلدی کدر
نه سود اغلامشم بن کرک او قالمق ایدی
فقط دها دل و دیدیم چوق اغلامق ایستر
وفا ایدر بزی مأمور کریه حسرت
اگرچه چاره سی یوق امر در قضا و قدر
کلک محبلی ذات بحیه اغلایه لم
اوتوز یاشنده کیدن اول ادیبه اغلایه لم

ستوده نجل نجیبی دی سامی پاشانک
نفیسی وار ایدی کندنده خط وانشانک
ایدردی انده ده اثبات فضل و اهلیت
اچیلسه بحث برندن علوم شتانک
سیاسة دخی حقیله ذی وقوفی ایدی
معاملات جهانک امور دنیانک
عیان کورردی باقائلر معاملاتنده
وفاق تامنی اسم ایله مسلمانک
تواضع اوزره ایدی دایما اودایه
موقری دی فقط کنیدی اودانک

همان عمومى جمع ايلمشدی ذاتنده
جناب خالق اکرم صفات علیانك
صفائما ایدی وجهنده حسن روحانی
بكا کلیرکه مبارک قولى دى مولانك
عواطفيله خدانك محاط ایکن ناکاه
صارلدى صحتته اك شیدی حمانك
بویوزدن اولمك ایش حکم سرنوشتی دریغ !
که مشمر اولمى غیرتلى اطبانك
چوکوب ظلال ممات اون کون ایچره چهره سنی
خسوف حالته بکرتدی ماه غرانك
نه سویلهیم که بو کونلرده نامؤزدر
بزمچون اغلمدن غیرتلى تسلانك
کلك محبلری ذات نجیبه اغلایهلم
اوتوز یاشنده کیدن اول ادیبه اغلایهلم

وقوعنى نه قدر کورسده بعید خیال
اونور دوشدی مزاره بودر حقیقت حال
چیقوب صباحه برامید لیل بخراندن
غروب واردی اومهر ذکا بوقت زوال

غریق عاطفتک بر جوانی اولدیرمک
 نه حکمت اوستنه در ای حکیم ذوافضال
 نه دن ایدرسین اتی مظهر صنوف نعم
 نه دن قیلرسین انک صکره موئن استعجال
 نچون؟ نچون؟ دیهده عاجزان قالیر مضطر
 بر اقایورسهده لایسئلک سواله محال!
 فقط نصل اوله جقدی بیلیرمیز؟ هیهات!
 معمر اولسه انکچون کذارش مه وسال
 ینه ایتیمورز اولدینی محقق ایکن
 حیات خواب و خیال و وجود عین ظلال
 حیاتی بویله بیلیرده ینه شو فانیلر
 ایدر پرستش اقبال و حرص مال و منال
 عذاب زحم دلی طوینماق دکل ممکن
 تفلسفه نقدر اولسهده کشی میال
 همان قرین صفا ایلسون او مغفورك
 روان یاکنی جتته خالق متعال
 دلم حرارت تاب فراق ایله پرسوز
 کوزم دموع تحسر اثرله مالامال
 کلک محببری ذات نجیبه اغلایهلم
 اوتوز یاشنده کیدن اول ادیبه اغلایهلم

علوشان ایله داماد شهر یاری ایدی
 وزیر ایدی وزرانک ده ذی وقاری ایدی
 اصالتی ایله ارباب دولته شرفی
 لیاقتی ایله شورانک افتخاری ایدی
 تعیشی متناسبی قدروشانی ایله
 حقیقهٔ شومک مفخر کباری ایدی
 صفای مشرب ایله پاکی عقیده ایله
 اب مکرمه نیک دهره یادکاری ایدی
 فزون ایدی ادبیاته رغبت وهوسی
 فنونده مظهر تقدیر و اعتباری ایدی
 تلطف اوزره ایدی هرکسه معامله سی
 مرؤت و کرم وعاطفت شعاری ایدی
 آچیلسه هر نره ده بحث خلق و اطواری
 خلوص قلب ایله هرکس ثنا کذاری ایدی
 حیا صباحت دیدارینه صفا بنحشا
 ادب حلاوت کفتارینک مداری ایدی
 علا مقارن امال غبطه فرماسی
 ذکامنور افکار تابداری ایدی
 بو ذاتی چکمدی دوران که ذاتی دورانک
 کمال عز و سعادتله کامکاری ایدی

ینه دیرم که فلک قیامق کرکدی اکا
حیاتنک بو زمانده کیم بهاری ایدی
کلك محبرى ذات نجیبه اغلايه لم
اوتوز یاشنده کیدن اول ادیبه اغلايه لم

تلغراف نظارتی محاسبه قلمی متحیزان خلقاسندن وشعرای
نکته شناسان عصردن عزتلو عصمت افندینک یکی
تنظیم ایلدکلری برترکی

—

صاچک بو کلوملری کوکل باغیدر
او جیلان باقشک عقل طاغیدر
هب اووالر یشیللره بورندی
سلوی کبی صالمنه نک چاغیدر
حالم یمان اولدی سنی کوره لی
یورک یانق جکر جکم بره لی
سوکک جان یوردینه کیردی کیره لی
کوزدن اقتدیغم قان ایرماغیدر

بغریه اود دوشدی عشق اوجاغندن
 بر یرلره کیتتم یار بوجاغندن
 بلبل یاد اولسون کل قوجاغندن
 آیریلق اچیبی کسکین آغیدر
 اشیک کورلماش انسان اوغلنده
 قوچار قربان اولسون قوزم یولنده
 اندایچیم یلانغی آکوزل بونده
 سکا ملک دیمک سوزک صاغیدر



ابیات ترکی

جی — بربر یله آنلری هر شب کولر اوینار صانیر
 بیلمیان سوز و کدازی شعله و پروانده

امری چلی — بر دکلد کونش ایله یوزک ای غیرت حور
 او کوزک نورینی آور بو باغشلر کوزه نور

ارضرومی حاذق — وار ایکن دیرلر مدارا جنک و غوغا در عبث
دشمن بد طینته اما مدار در عبث

نابی — جامی کف ساقیده شکست اولسی یکدر
اول باده که کیفیت منت وار ایچنده

لا — اولدی خالی باشم بر دم هوای عشق دن
مرتفع یردر آنکچون روزکار اکسک دکل

لا — نه همت کار کردر نه طلب نه حسن استعداد
سزای وصل یار اولما غده آدیده بخت استر

اسحاق — عارضک کلکون اولور جام شراب نابدن
برک کلدن رنک الیر خورشید عالم تابدن

اکاه — بخل ایله عالمه ضرب المثل اولمق یکدر
محض دعوا ایله صاحب کرم اولمق دن ایسه

صبری شاکر — فلک نخل امیدی باروش کوستر سه الدانمه
جهانده آکه ای غافل درخت سیمیا دیرلر

نفعی

— بویله شاهنشاه عادل کلامشدر عالمه

جمله تاریخ سلف خاطر نشاندرد بنم

سید وهبی

— نقطه فم سرخ کون اولسونده خال روی یار

نجم بختم کبی شب فام اولسوده مانع دکل

سنبلزاده وهبی —

کاشانه کردون یقیلور آهه طیاغز

جانلر یقانتک صاغه که جان و دلی یاغز

خواجه فهم

— کسر خاطر ایلان نقش مجازائی کورر

صورت بد عکس ایدر آینه مکسوردن

وقعه نویس سامی — طوغری سوزلوردن اولماسیدی عالمده منار

سرفراز اولقلغه قورمیدی آتی روزکار

ثاقب

— ای بلبل شوریده صقین پنجه کی صوغه

کلزار امیدمه اوکل تازه یتشدی

نابی

— قغیسنک ارتکابنده کوکل حیراندر

هم کنه هم کریه نجاتدر استغفاره شرط

وله — نه غم ارباب جر مه تاب خورشید قیامتدن
طور رکن عفو باری چتر استغفارک التده

لا — امیدک کسمه حقندن ای کوکل ویرمک خدا نکدر
مدد جویان مردان اولکه همت اولیا نکدر

جوری — بقایوق کر چه کیم بیک بیله اولسه زندکانیده
قتی مشکدر اما مرک هنکام جوانیده

سنبل زاده وهی — وار ایسه جوهر ذاتکده کمال
جایک اولسه نه ضرر صف نعال

آهی — آیک اون دردی کبی دون کیجه مجلسده ایدی
قده اخشاملیه جق اوله تابان بو کیجه

لا — کرک سوز دلدن طوت کرک فرط جنونندن
سر کو یکده بر آه ایلمک قوپدی درونندن

لا — بن او کوغم اسب طبعی هر کیمک چالاک ایسه
اشته میدان سخن اولسون بنمله همراک

لا — بهوده دوشدك اوسته چون شبنم اول كلك
زحمت هوايه كيتمسي كوندن عيان ایدی

سالک — التفات چرخي كورم ناجا بيكانه يه
دشمن عرفان اولور البته نادان آشنا

لا — كنچ غمده او قدر بيكس و تنهايز كيم
اوغرامز شمعمرزك ياننه پروانه دخی

لا — دل نقدین آل اسرکه ای سیم تن بی
مال و منالمرز یوغیسه کوکلز غنی

لا — طولاشور ذلفكه كوكلم كوريچك بكليكي
مرغ وحشی كبی كیم دانه كوروب دامه دوشر

لا — چشم خونینم خیالك شاهنی اعزاز ایدر
هركلشده برقاش سرخ پای انداز ایدر

لا — بيك جان اولیدی كاش بن دلشكسته ده
تا هر بريله برکز اوایدم فدا سكا

رخشانی — قزارهش در لیوب رخسارک ای مه تاب کو سترمش
خلیل آسا جمالک آتش ایجره آب کو سترمش

نشئت — تلاش وعد وصاله سبب نه در بیلم
یلاغمی یوق کوزلم عذر عارفانه می یوق

عزت منلا — کلشن سینه کده یتزمی کل داغک سنک
ایلمه بلبل کبی کلزاره عرض احتیاج

تابی — کمقدر قفل آهنه محتاجدر ینه
مملو ایکن درونی کهرله خزانه نک

راغب پاشا — اهل بزمک اثری قالمسه نامی قالیر
ذکر جم دائر بزم اولمده جام شکست

لار — اجتماع دانه در سوراخ موری کاخ ایدن
تنک ایدر فسحتسرای خاطری ضیق معاش

فسیب دده — خلق ایدر داد وستد بز پرتلاش و بی نصاب
چارسوی عالمک بز او کمدق دلایلز

نابی — حرف واحد یتشر طفل غیوره نابی
هرکسه چوب دبستان ایله تأدیب اولمز

وله — کوکل نامنده برویرانه اولمش خانه قالمشدی
الوب انیده آخرای جفا جووقف دردایتدک

فصیح المولوی — یاره شرح سوز دلدر آه وافغاندن غرض
عرض داغ سینهدر چاک کریباندن غرض.

دفتردار شقنائی — ورد کلزاره طوقونمقدن صبانک قصدی وار
غندلیب بی نوانک راز پنهانک آرار

لا — سرمو فرق یوقدر بینمزده زلف دلبرله
سهبختز، پریشان روزکارز، خانه بردوشز.

نوعی — اول بزم قی کانه کوکل یاری کورردی
یاران اوطورر، شمع طورر، جام یوروردی

لا — اول تازه غنچه حسنه مغرور اولیه
برکلی وارکه آجیله وصره صولیه

والهی

— رشته دلده عقدۀ غم آلیها
بزدن اول یار چکندکجه دخی محکم اولور

سنبیل زاده وهبی — جوهر اولسه ساده وزن ایله چکلمز طوغریسی
نظم ناسنجیده طبع کرانی شاعریک

سید وهبی — نه عز و نه جاه و نه سبیل نه کسب مالله در
فقط تفاخری اهل دلك کمالله در

اوزبکی زاده علی بک — { دانه خال سیله لکلنز کردان،
معمر پاشا — { سیم سیاه اولسه دخی قدرینه کلنز نقصان

لا — مرام عرض هنر سه مصرع برجسته کافیدر.

لا — حسد بر معنوی تعریضدر الطاف مولایه

لا — فلکدن انتقام معنویدر ایتمامک شکوا

لا — صفای خاطره یر یوق دل ناچیزه غم طولمش

لا — تلاش عرض حاجت یوق دلمده سن دل آکاهه

مورخ راشد — عفور ابخدر برای تربیت تکدیردن .

لادری — بیلینر قدر عبا موسم باران اولسون .

بقیری — عارفه برکل یترسه باکه یارم کل یتر .

یحی — اونودر لر سنی بیچاره همان اولیه کور .

عزت منلا — برکون ارانیر الده همان برهنر اولسون .

راغب پاشا — صورسه لر مغدورینی غدار کندین کوسترر .

لادری — شاه دورانه دعا کندینه در بالاخر .

الاشعار العربيه

لا — تأمل في الوجود وكن حكيما
تري الدنيا الدنية كالخيال
كذلك من عليها سوف يفنى
ويبقى وجه ربك ذو الجلال

الشاب الظريف — كن كيف شئت فان الله ذو كرم
ولائتين الا خلى البال
الائتين فلا تقربهما ابدا
الشرك بالله والاضرار للناس

لله الدرقائه — من كان مفتخراً بالمال والنسب
وانما فخرنا بالعلم والادب
لبس اليتيم الذى قدمات والده
بل اليتيم يقيم العلم والادب

لا — وعمرك لا بد من ان يزول
فان كان يوماً وان كان الفأ

لا — قد یجمع المال غیر آکله
ویأکل المال غیر من جمعه

لا — نذمت علی ما کان من جهالة
ومن یتبع ما تشهی النفس یندم .

{ فارسی }

خسرو دهلوی — اقبال رابقا نبود دل برو بلند
عمری که در غرور کذاری هبابود
ورنیست باورت زمن این نکته شریف
اقبال را چو قلب کنی لا بقابود

لا — اگر چه واقعه پس مشکلت و جان فرسای
بصبر کوش که کس نکذرد ز حکم آله

آفتاب عمراو کر بافت ازدوران زوال
جاودان پاینده بادن سایه لطف آله

— شهنشهی که فلک تازه شد بد و رانش
گرفت روی زمین تور عدل و احسانش
نجاست درهمه آفاق سروری امروز
که نیست کردن اوزیر طوق فرمانش

لا

— با ادب باش تا بزرگ شوی
که بزرگی نتیجه ادبست

لا

— کاسه اهل کرم خالی نمیگردد زجود
ماه نوشد بدر و نور مهر تابان کم نشد

صائب

— دلم هر لحظه از داغی بداغ دیگر آویزد
جو بیماری که کرداند ز تاب درد بالین را

وله

— نشانی از هنر مندان نماند جزو هنر باقی
بود لوح مزار خشت خم خاک فلاطون را.

شوکیب

میرزا ابوتراب — ماننده دو مصرع يك بيت ماوتو
در صورتيم اگر چه دو در معنی ايم فرد .

قصاب — جام جهاننامست ضمير منير دوست
اظهار احتياج خود اينجا چه حاجتست

كليم — هواداران گروه ديكر نله وعاشقان ديكر
نكبرد جاى بلبل كل اكر صد باغبان دارد

وله — حال من بي برك و نوارا چه شناسد
آن سرو كه اكاه ز تاراج خزان نيست

حافظ — بعزم توبه سحر كفتم استخاره كنم
نهار توبه شكن ميرسد چه چاره كنم

شوكت — چند مغرور ب فضل و هنر خود باشي
چون صدف غرقه آب كهر خود باشي

نظامی — مکنونا گفتی در پیش اغیار
نه با اغیار با بحر مترین یار

صائب — ما کر چه بسته ایم لب از گفتگوی دوست
آینه دار راز نهانست روی دوست

لا — ادب تا چیست از نور الهی
بنه بر سر برو هر جا که خواهی

